



## **Laub- und Rasensammler / Push Leaf & Lawn Sweeper / Ramasse feuilles et herbe PKM B1**

(DE) (AT) (CH)

### **Laub- und Rasensammler**

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

### **Ramasse feuilles et herbe**

Traduction des instructions d'origine

(PL)

### **Urządzenie do zbierania liści i trawy**

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

### **Zberač listia a trávy**

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(GB) (MT)

### **Push Leaf & Lawn Sweeper**

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

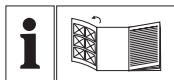
### **Blad- en grasverzamelaar**

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

### **Sběrač listí a trávy**

Překlad originálního provozního návodu



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

---

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

---

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

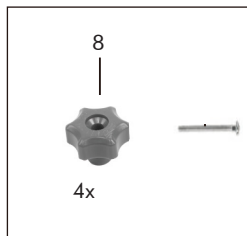
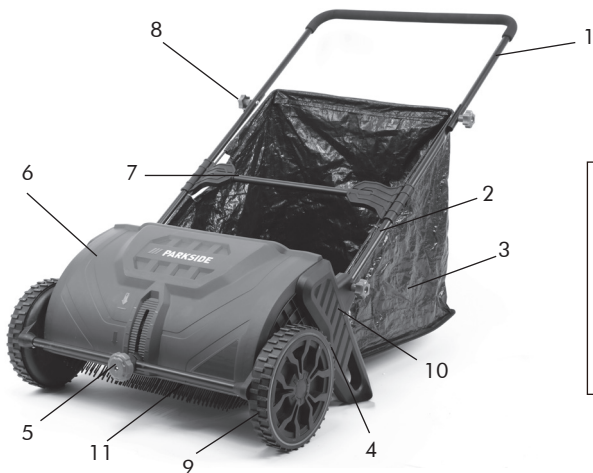
---

SK

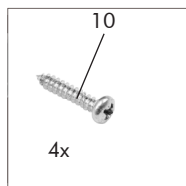
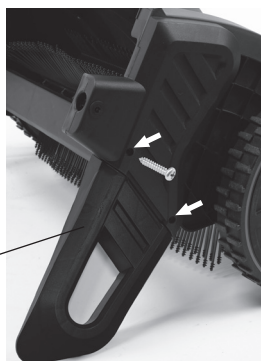
Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

---

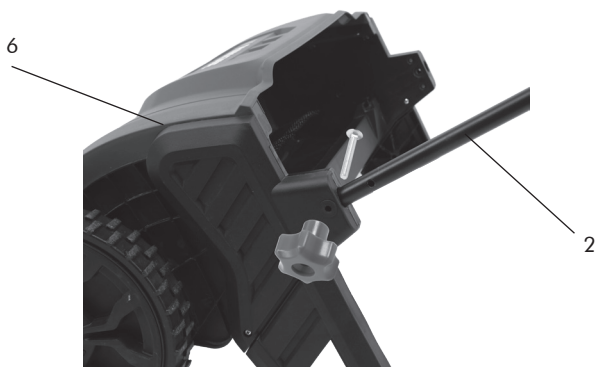
DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	12
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	19
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	28
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	35
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	42
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	49

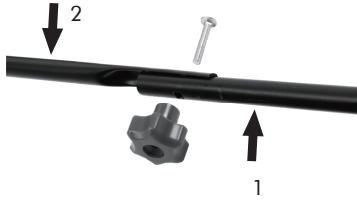
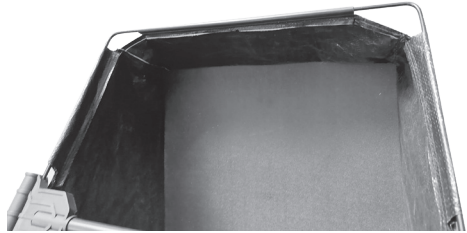
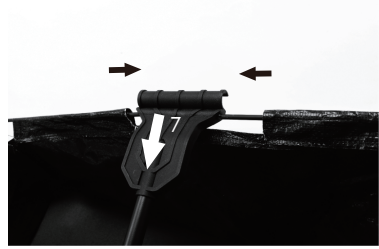
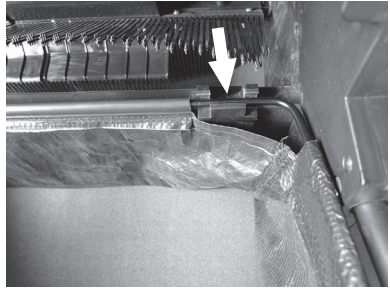
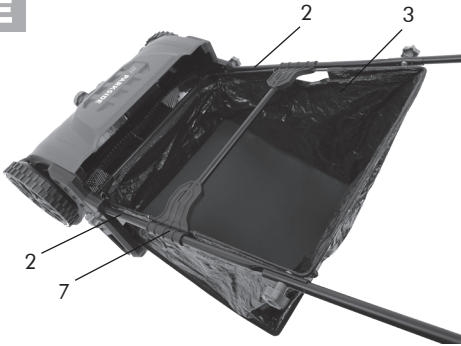
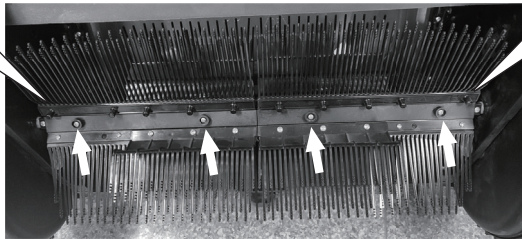


**A**



**B**



**C****D****E****F**

# Inhalt

**Einleitung** .....5  
**Bestimmungsgemäße Verwendung** .....5  
**Allgemeine Beschreibung** .....5  
 Lieferumfang .....5  
 Funktionsbeschreibung .....6  
 Übersicht .....6  
**Technische Daten** .....6  
**Bildzeichen auf dem Gerät** .....6  
**Sicherheitshinweise** .....6  
**Montage** .....7  
 Gerät montieren .....7  
 Auffangbehälter montieren .....7  
 Auffangbehälter anbringen .....7  
**Arbeitshöhe einstellen** .....8  
**Auffangbehälter leeren** .....8  
**Bürsten tauschen** .....8  
**Wartung** .....8  
**Reinigung** .....8  
**Lagerung** .....8  
**Transport** .....8  
**Entsorgung/Umweltschutz** .....8  
**Ersatzteile/Zubehör** .....9  
**Fehlerbehebung** .....9  
**Garantie** .....10  
**Reparatur-Service** .....11  
**Service-Center** .....11  
**Importeur** .....11

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät zum einfachen Aufnehmen und Sammeln von Blättern, Vertikutiergut und Grasschnitt bestimmt. Das Gerät eignet sich zur Nutzung auf Rasen, Pflastersteinen oder Asphalt. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie.

## Allgemeine Beschreibung



Die Abbildung der wichtigsten Funktionsteile finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

## Lieferumfang

Packen Sie das Gerät aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist.

- Gerät
- Auffangbehälter,
- 2x Standfuß
- 1x Handgriff
- 2x unterer Holm
- 1x Griffsteg

- 4x Flügelmuttern in unterer Holm vorinstalliert
- 4x Schrauben in der Basis vorinstalliert
- Betriebsanleitung

Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

### Funktionsbeschreibung

Das Gerät ist mit rotierenden Bürsten zum Zusammenkehren von Blättern, Vertikutiergut und Grasschnitt ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

### Übersicht

- |    |                  |
|----|------------------|
| 1  | Handgriff        |
| 2  | unterer Holm     |
| 3  | Auffangbehälter  |
| 4  | Sockel           |
| 5  | Einstellschraube |
| 6  | Gehäuse          |
| 7  | Griffsteg        |
| 8  | Flügelmutter     |
| 9  | Rad              |
| 10 | Schrauben        |
| 11 | Bürste           |

### Technische Daten

**Laub- und Rasensammler ..... PKM B1**  
 Arbeitsbreite .....53,5 cm  
 Volumen des Auffangbehälters ..... 103 l  
 Gewicht ..... ca. 6,6 kg

### Bildzeichen auf dem Gerät



Bürsten nah am Boden



Bürsten mit Abstand zum Boden

### Sicherheitshinweise

#### Vor dem Betrieb:

- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschädigungen und korrekten Sitz. Tauschen Sie diese gegebenenfalls aus.

#### Während des Betriebs:

- Tragen Sie geschlossenes Schuhwerk.
- Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Auffangbehälter.
- Führen Sie das Gerät ausschließlich im Schrittempo.
- Das Gerät ist nicht zum Aufkehren von Flüssigkeiten geeignet.
- Kehren Sie keine gesundheitsgefährdenden Stoffe oder brennbare Flüssigkeiten auf.
- Kehren Sie keine heißen Gegenstände auf.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts auf Dritte, insbesondere auf Kinder.
- Achten Sie bei der Verwendung des Geräts auf Haustiere.

- Tragen Sie beim Entleeren vom Auffangbehälter Handschuhe, es besteht Schnittgefahr an scharfen Gegenständen (z. B Glasscherben oder Metall).

## Montage

### Gerät montieren

#### A Befestigung des Sockels im Gehäuse

1. Setzen Sie den Sockel (4) in das Gehäuse (6) ein.
2. Den Sockel einrasten, die Schrauben (10) in den Sockel eindrehen und festziehen.

#### B Anbringen der unteren Stange im Gehäuse

1. Die untere Holm (2) in das Gehäuse (6) einsetzen.
2. In die Bohrungen der unteren Holm (2) jeweils eine Flügelmutter (8) einsetzen und festziehen.

#### C Anbringen des Griffs

1. Setzen Sie den Handgriff (1) auf die untere Holm (2) und befestigen Sie ihn mit den Flügelmutter (8) wie abgebildet.

#### D Zusammenbau des Auffangbehälters

1. Führen Sie die beiden Stangenenden wie abgebildet in die Bohrung der Griffsteg (7) ein.
2. Klemmen Sie die beiden Enden in die passende Position und achten Sie auf deren Stabilität.
3. Stecken Sie den Kunststoffstreifen auf die Stange des unteren Rahmens,

klemmen Sie ihn um die Stange, lassen Sie den Auffangsack gut mit dem Rahmen fixiert.

#### E Befestigung des Auffangbehälters

1. Halten Sie den Auffangbehälter (3) an der Griffsteg (7).
2. Senken Sie ihn auf die unteren Holm (2). Die beiden Haken müssen sich hinter der Wölbung im Sockel befinden; siehe die detaillierte Abbildung.

### Einstellung der Arbeitshöhe

Passen Sie die Arbeitshöhe des Geräts an den Untergrund an, auf dem Sie arbeiten. Wählen Sie für Asphalt oder Pflaster eine niedrigere Arbeitshöhe (Bürsten in Bodennähe). Für Rasenflächen wählen Sie eine höhere Arbeitshöhe (Bürsten an die Höhe des Rasens angepasst).

1. Lösen Sie die Einstellschraube (5).
2. Stellen Sie die gewünschte Arbeitshöhe ein.
3. Ziehen Sie die Einstellschraube an (5).

### Entleeren des Auffangbehälters

1. Halten Sie den Auffangbehälter (3) an der Griffsteg (7).
2. Heben Sie ihn zwischen den unteren Stangen heraus.
3. Entleeren Sie den Auffangbehälter.
4. Setzen Sie den Auffangbehälter wieder auf das Gerät.

## F Auswechseln der Bürsten

1. Schrauben Sie die Bolzen an der Bürste ( 11 ) ab und nehmen Sie die zu ersetzende Bürste heraus.
2. Montieren Sie die neue Bürste, setzen Sie die Schraubenbolzen ein und ziehen Sie diese fest.

Die Bürsten sind mit „R“ und „L“ gekennzeichnet, stellen Sie sicher, dass sie in der richtigen Stellung der Welle montiert werden. „R“ bedeutet, dass die Bürste auf der rechten Seite der Welle montiert werden muss. „L“ bedeutet, dass die Bürste auf der linken Seite der Welle montiert werden muss.

## Wartung



**Verwenden Sie nur Originalteile.**

Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile, korrekten Sitz von Schrauben oder anderer Teile. Tauschen Sie beschädigte Teile aus.

## Reinigung



Verwenden Sie keine Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Reinigen Sie das Gerät niemals unter fließendem Wasser.

- Reinigen Sie die Oberflächen nach jedem Gebrauch gründlich mit einer weichen Bürste, einem Pinsel oder einem Tuch.
- Drehen Sie das Gerät um und reinigen Sie die Bürsten (11).

## Lagerung

- Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen und staubgeschützten Ort auf, und außerhalb der Reichweite von Kindern.

## Gerät platzsparend lagern

Zur platzsparenden Lagerung können Sie den Handgriff einklappen.

1. Lösen Sie die Flügelmuttern (8) an den unteren Holmen (2).
2. Klappen Sie den Handgriff (1) auf die unteren Holme (2).

## Transport

Warnung! Stellen Sie die Höhe der Bürste weit vom Boden entfernt, indem Sie die Schraube (5) einstellen, bevor Sie sie transportieren.

## Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Gerät, Zubehör und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

- Geben Sie das Gerät an einer Verwertungsstelle ab. Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.
- Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.



## Ersatzteile/Zubehör

Pos.	Bezeichnung	Bestell-Nr.
1	Handgriff	AADB011001
2	unterer Holm (x2)	AADB011003
3	Auffangbehälter	AADB011006
8	Flügelmütter	AADB011004
11	Bürste (x4)	AADB011011

## Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache	Behebung
Die Laubsammlung ist mangelhaft	Die Höheneinstellung ist falsch	Stellen Sie die Höheneinstellung entsprechend dem Boden ein.
	Entleerungs- oder Auffangsack ist voll.	Auffangsack entleeren
	Laub auf gepflasterten Wegen oder Asphalt kann nur bedingt aufgesammelt werden.	Manchmal sind mehrere Fahrten erforderlich.
Gerät lässt sich nur schwer vorwärts schieben	Die rotierende Bürste ist durch großblättriges Laub mit Stielen oder Zweigen blockiert.	Beseitigen Sie die Blockade der rotierenden Bürste
	Das Rad steckt auf dem unebenen Boden fest	Entfernen Sie das Rad aus dem unebenen Bereich.
	Die rotierende Bürste hat den Boden zu stark berührt	Stellen Sie die Höheneinstellung so ein, dass der Boden leicht berührt wird.
	Radantriebssystem defekt	Wenden Sie sich an den Kundendienst

## Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum.

Im Falle von Mängeln dieses Gerätes stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Gerätes ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Gerätes beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind

kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Geräteteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Bürsten) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Identifikationsnummer (IAN 415885\_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail. Sie erhalten dann weitere Informationen über die Abwicklung Ihrer Reklamation.
- Ein als defekt erfasstes Gerät können Sie, nach Rücksprache mit unserem Kundenservice, unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperrgut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Gerät bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.

## Reparatur-Service

Sie können Reparaturen, **die nicht der Ga-rantie unterliegen**, gegen Berechnung von unserer Service-Niederlassung durchführen lassen. Sie erstellt Ihnen gerne einen Kostenvoranschlag.

Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Achtung:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an unsere Service-Niederlassung.

Nicht angenommen werden unfrei - per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Son-

derfracht - eingeschickte Geräte. Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

## Service-Center

**DE** Service Deutschland  
Tel.: +49 2152 9603 100  
E-Mail: [service-de@ga-po.de](mailto:service-de@ga-po.de)  
415885\_2210

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

## Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5  
47906 Kempen  
Germany

## Content

<b>Introduction .....</b>	<b>12</b>
<b>Proper use .....</b>	<b>12</b>
<b>General description .....</b>	<b>12</b>
Scope of delivery .....	12
Description of functions.....	13
Overview .....	13
<b>Technical data .....</b>	<b>13</b>
<b>Graphical symbols on the device..</b>	<b>13</b>
<b>Safety information .....</b>	<b>13</b>
<b>Assembly .....</b>	<b>14</b>
Assembling the device.....	14
Assembling the collection container ....	14
Attaching the collection container .....	14
<b>Setting the working height .....</b>	<b>14</b>
<b>Emptying the collection container..</b>	<b>14</b>
<b>Replacing the brushes .....</b>	<b>14</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>15</b>
<b>Cleaning .....</b>	<b>15</b>
<b>Storage .....</b>	<b>15</b>
<b>Transport .....</b>	<b>15</b>
<b>Disposal/environmental protection ..</b>	<b>15</b>
<b>Replacement parts/Accessories ...</b>	<b>15</b>
<b>Troubleshooting.....</b>	<b>16</b>
<b>Guarantee .....</b>	<b>17</b>
<b>Repair Service .....</b>	<b>18</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>18</b>
<b>Importer .....</b>	<b>18</b>

## Introduction

Congratulations on purchasing your new device. You have chosen a high-quality device.

This device was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.

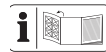


The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Before using the device, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

This device is intended for simple raking and collection of leaves, aerated material and grass clippings. The device is suited for use on lawns, paving stones or asphalt. The device is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The warranty is void in the case of commercial use.

## General description



An illustration of the most important functional components can be found on the front and the back fold-out pages.

## Scope of delivery

Unpack the device and check for completeness.

- Device
- Collection container
- 2x bases
- 1x handle
- 2x lower bars
- 1x middle bar

- 4x wing nuts pre-installed in lower bars
- 4x screws pre-installed in the bases
- Instruction manual

Dispose of the packaging material properly.

## Description of functions

This device is equipped with rotating brushes to rake leaves, aerated material and grass clippings.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

## Overview

1	Handle
2	Lower bar
3	Collection container
4	Base
5	Adjusting screw
6	Housing
7	Middle bar
8	Wing nut
9	Wheel
10	Screw
11	Brush

## Technical data

<b>Leaf &amp; Lawn Sweeper</b> .....	<b>PKM B1</b>
Working width .....	53,5 cm
Collection container volume.....	103 l
Weight .....	approx. 6,6 kg

## Graphical symbols on the device



Brushes close to the ground



Brushes at a distance from the ground

## Safety information

### Before operation:

- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

### During operation:

- Wear closed shoes.
- Do not operate the device without the collection container.
- Only operate the device at walking speed.
- The device is not suitable for sweeping up liquids.
- Do not sweep up any hazardous substances or flammable liquids.
- Do not sweep up any hot objects.
- Watch out for other people while using the device, particularly children.
- Watch out for pets while using the device.
- Wear gloves when emptying the collection container; there is a risk of being cut by sharp objects (e.g. shards of glass or metal).

## Assembly

### Assembling the device

#### **A Attaching the base in the housing**

1. Insert the base (4) into the housing (6).
2. Clip the base, screw the screws (10) in the base and tighten them.

#### **B Attaching the lower bar in the housing**

1. Insert the lower bar (2) into the housing (6).
2. Insert one wing nut (8) into each bore on the lower bar (2) and tighten them.

#### **C Attaching the handle**

1. Place the handle (1) on the lower bar (2) and fasten it with wing nuts (8) as shown.

#### **D Assembling the collection container**

1. Feed the two rods end into the bore of middle bar (7) as shown.
2. Clip the two ends to the suitable position and ensure they are stable.
3. Push the plastic strip onto the rod of the down frame, clip it around the rod, let the collecting bag fixed well with the frame.

#### **E Attaching the collection container**

1. Hold the collection container (3) at the middle bar (7).
2. Lower it onto the lower bars (2). The two hooks have to be behind the curvature inside the base; see the detailed illustration.

## Setting the working height

Adjust the working height of the device to the surface you are working on. For asphalt or plaster, select a lower working height (brushes close to the ground). For lawns, select a higher working height (brushes adjusted to the height of the lawn).

1. Loosen the adjusting screw (5).
2. Set the desired working height.
3. Tighten the adjusting screw.

## Emptying the collection container

1. Hold the collection container (3) at the middle bar ( **D** 7 ).
2. Lift it out from between the lower bars.
3. Empty the collection container.
4. Re-attach the collection container onto the device.

## F Replacing the brushes

1. Screw off the bolts on the brush(11), and remove the brush need to be replaced.
2. Assemble the new brush, insert the screw bolts and tighten them.

The brush is marked with "R "and" L ",make sure they are assembled in the correct position of the shaft. "R "means this brush should be assembled in the right side of shaft . "L"means the brush should be assembled in the left side of shaft.

## Maintenance



### Only use original parts.

Always check the device before using it for obvious defects such as loose, worn or damaged parts, correct the positioning of screws or other parts. Replace damaged parts.

## Cleaning



Do not use any cleaning agents or solvents. Chemical substances may attack the plastic parts of the device. Never clean the device under running water.

- Clean the surfaces thoroughly after each use with a soft brush, paintbrush or cloth.
- Turn the device over and clean the brushes (11).

## Storage

- Store the device in a dry and dustproof location and out of reach of children.

## Storing the device space efficiently

To store the device space efficiently, fold the handle in.

1. Loosen the wing nuts (8) on the lower bars (2).
2. Fold the handlebar (1) onto the lower bars (2).

## Transport

Warning! Adjust the height of brush far away from the ground by adjusting screws (5) before transporting it.

## Disposal/environmental protection

The device, accessories and packaging should be properly recycled.

- Take the device to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled. Please contact our service centre for more information.
- We will dispose of any defective devices that you send to us free of charge.

## Replacement parts/ Accessories

Position	Description	Order No.
1	Handle	AADB011001
2	Lower bar (x2)	AADB011003
3	Collection container	AADB011006
8	Wing nut	AADB011004
11	Brushes (x4)	AADB011011

## Troubleshooting

Problem	Possible Cause	Remedy
The collection of leaves is poor	Height adjustment is wrong	Adjust the height adjustment according to the ground.
	Discharge or collection bag is full.	Empty the collection
	Leaves on paved paths or asphalt can be collected to a limited extent.	Sometimes necessary to drive several times.
Machine cannot be pushed forward easily	Rotating brush is blocked by large-leaved leaves with stems or twigs.	Remove the blockage from the rotating brush
	Wheel stuck in the uneven ground	Lift the wheel away from the bumpy area.
	Rotating brush is heavily touched the ground	Adjust the height adjustment to lightly touch the ground
	Wheel drive system defective	Contact with aftersales service



## Guarantee

Dear Customer,

This equipment is provided with a 3-year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

### Terms of Guarantee

The term of the guarantee begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase.

If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective equipment and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred. If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

## Guarantee Cover

The equipment has been carefully produced in accordance with strict quality guide-

lines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. brushes) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided. The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure quick handling of your issue, please follow the following directions:

- Please have the receipt and item number (IAN 415885\_2210) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please find the item number on the rating plate.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service department specified below by telephone or by e-mail. You will then receive further information on the



- processing of your complaint.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specification of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the equipment inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.

## Repair Service

For a charge, **repairs not covered by the guarantee** can be carried out by our service branch, which will be happy to issue a cost estimate for you.

We can handle only equipment that has been sent with adequate packaging and postage.

**Attention:** Please send your equipment to our service branch in clean condition and with an indication of the defect.

Equipment sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight will not be accepted.

We will dispose of your defective devices free of charge when you send them to us.

## Service-Center



Service Great Britain  
Tel.: +49 2152 9603 100  
E-Mail: [service-de@ga-po.de](mailto:service-de@ga-po.de)  
IAN 415885\_2210

## Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

### Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5  
47906 Kempen  
Germany

## Sommaire

<b>Introduction .....</b>	<b>19</b>
<b>Utilisation conforme .....</b>	<b>19</b>
<b>Description générale .....</b>	<b>20</b>
Matériel livré .....	20
Description fonctionnelle .....	20
Aperçu .....	20
<b>Caractéristiques techniques .....</b>	<b>20</b>
<b>Pictogrammes sur l'appareil .....</b>	<b>20</b>
<b>Consignes de sécurité .....</b>	<b>20</b>
<b>Montage .....</b>	<b>21</b>
Assembler l'appareil .....	21
Monter le bac de récupération.....	21
Mettre le bac de récupération en place .....	21
<b>Régler la hauteur de travail .....</b>	<b>21</b>
<b>Vider le bac de récupération .....</b>	<b>22</b>
<b>Remplacer les brosses .....</b>	<b>22</b>
<b>Maintenance .....</b>	<b>22</b>
<b>Nettoyage .....</b>	<b>22</b>
<b>Stockage .....</b>	<b>22</b>
<b>Transport .....</b>	<b>22</b>
<b>Recyclage/Protection de l'environnement .....</b>	<b>22</b>
<b>Pièces de rechange / Accessoires .....</b>	<b>23</b>
<b>Dépannage.....</b>	<b>23</b>
<b>Garantie - France .....</b>	<b>24</b>
<b>Garantie - Belgique .....</b>	<b>26</b>
<b>Service Réparations .....</b>	<b>27</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>27</b>
<b>Importateur .....</b>	<b>27</b>

## Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouvel appareil. Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de cet appareil a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre appareil est ainsi garanti.

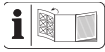


Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant d'utiliser l'appareil, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez l'appareil uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver le mode d'emploi et à remettre l'ensemble des documents en cas de cession de l'appareil à des tierces personnes.

## Utilisation conforme

L'appareil est destiné à ramasser et à rassembler des feuilles mortes, des résidus de scarification et de l'herbe coupée. L'appareil convient à une utilisation sur la pelouse, des pavés ou l'asphalte. L'appareil est destiné à être utilisé dans le domaine du bricolage. Il n'a pas été conçu pour une utilisation professionnelle constante. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte. Une utilisation commerciale annule la garantie.

## Description générale



Vous trouverez la représentation des fonctions les plus importantes sur le volet rabattable au recto et au verso.

## Matériel livré

Déballiez l'appareil et contrôlez s'il est au complet.

- appareil
- Bac de recuperation
- 2 pieds
- 1 poignée
- 2 longerons inférieurs
- 1x Griffsteg
- 4x mères d'aile à Lower Holm pre installé
- 4x Vis dans la base pre installé
- mode d'emploi

Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

## Description fonctionnelle

L'appareil est doté de brosses rotatives pour balayer des feuilles, des résidus de scarification et de l'herbe coupée.

Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

## Aperçu

- |   |                     |
|---|---------------------|
| 1 | Poignée             |
| 2 | Longeron inférieur  |
| 3 | Bac de récupération |
| 4 | Pied                |
| 5 | Vis de blocage      |
| 6 | Logement            |
| 7 | Griffer             |

- |    |              |
|----|--------------|
| 8  | Mères d'aile |
| 9  | Roue         |
| 10 | Vis          |
| 11 | Brosse       |

## Caractéristiques techniques

**Balayeuse ..... PKM B1**  
 Largeur de travail ..... 53,5 cm  
 Volume du bac de récupération ..... 103 l  
 Poids ..... env. 6,6 kg

## Pictogrammes sur l'appareil



Brosses près du sol



Brosses à distance du sol

## Consignes de sécurité

### Avant l'utilisation :

- Avant chaque utilisation, contrôlez l'appareil pour trouver des défauts tels que des pièces détachées, usées ou endommagées.
- Vérifiez les caches et les dispositifs de protection du point de vue des dégradations et de la bonne tenue. Si nécessaire, remplacez-les.

### Pendant l'utilisation :

- Portez des chaussures fermées.
- N'utilisez pas l'appareil sans bac de

récupération.

- Passez l'appareil exclusivement au pas.
- L'appareil n'est pas conçu pour le balayage de liquides.
- Ne balayez pas de substances nocives ni de liquides inflammables.
- Ne balayez pas d'objets chauds.
- Pendant l'utilisation, faites attention aux tiers, notamment aux enfants.
- Pendant l'utilisation, faites attention aux animaux.
- Pour vider le bac de récupération, portez des gants, il existe un risque de coupure sur des objets tranchants (par ex. éclats de verre ou métal).

## Montage

### Assembler l'appareil

#### **A** Fixer le pied sur le Carter

1. Mettez la Pied (4) dans le Logement (6).
2. Climax la base, vissez les vis(10) dans le Base et resserrement.

#### **B** Fixer le Longeron inférieur sur le carter

1. Mettez le Longeron inférieur (2) dans le Logement (6).
2. Insérez une vis Boulons à vis (8) dans chaque trou sur le Longeron inférieur (2) et resserrez.

#### **C** Fixer la poignée

1. Placez la poignée (1) sur les longerons inférieurs (2) et fixez-la avec une Boulons à Mères d'aile (8), comme indiqué sur l'illustration.

#### **D** Monter le bac de récupération

1. Nourrir les deux pôles dans le Portant le pont de poignée (7) comme indiqué.
2. Cline les deux se terminent vers le approprié Positionner et assurez-vous que vous êtes stable.
3. Appuyez sur la bande de plastique sur la tige du cadre vers le bas, Cliquez dessus autour du bar et Laissez bien le sac de collection attaché au cadre.

#### **E** Mettre le bac de récupération en place

1. Saisissez le bac de récupération (3) par la tige-poignée ( **D** 7 ).
2. Posez-le par le haut sur les longerons inférieurs (2).
3. Les deux crochets doivent reposer derrière la courbure sur la face intérieure des pieds.

## Régler la hauteur de travail

Sur le sol sur lequel vous travaillez, définissez la hauteur de travail de l'appareil. Pour l'asphalte ou des pavés, sélectionnez une hauteur de travail basse (brosses près du sol). Pour de la pelouse, sélectionnez une hauteur de travail plus haute (brosse réglée à hauteur de l'herbe).

1. Desserrez la vis de blocage (5).
2. Réglez la hauteur de travail souhaitée.
3. Bloquez la vis de blocage (5).

## Vider le bac de récupération

1. Saisissez le bac de récupération (3) par la tige-poignée ( D 7 ).
2. Soulevez-le entre les longerons inférieurs pour le retirer.
3. Videz le bac de récupération.
4. Remplacez le bac de récupération sur l'appareil.

## F Remplacer les brosses

1. Vissez les vis sur la brosse (11) et retirez le.
2. Assemblez la nouvelle brosse, réglez la vis avec la vis.

La brosse est marquée de "R" et "L", assurez-vous qu'ils sont assemblés dans la bonne position de l'arbre.

## Maintenance



**Utilisez exclusivement des pièces d'origine.**

Avant chaque utilisation, vérifiez la présence de défauts visibles sur l'appareil, tels que des pièces détachées, usées ou endommagées, et contrôlez la bonne fixation des vis ou des autres pièces. Remplacez les pièces défectueuses.

## Nettoyage



N'utilisez aucun produit de nettoyage ou de détergent. Les substances chimiques peuvent attaquer les pièces en plastique de l'appareil. Ne nettoyez jamais l'appareil sous l'eau courante.

- Nettoyez soigneusement les surfaces avec une brosse douce, un pinceau ou un chiffon après chaque utilisation.
- Retournez l'appareil et nettoyez les brosses (12).

## Stockage

- Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière et hors de portée des enfants.

## Ranger l'appareil sans encombrer

Pour un rangement sans encombrement, vous pouvez replier la poignée.

1. Desserrez les écrou d'aile (8) sur les longerons inférieurs (2).
2. Repliez la poignée (1) sur les longerons inférieurs (2).

## Transport

Avertissement! Mettez la hauteur de la brosse loin du sol par le Réglez les vis (5) avant vous transport.

## Recyclage/Protection de l'environnement

Introduisez l'appareil, les accessoires et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.

- Restituez l'appareil dans un point de collecte des déchets à recycler. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les

introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de SAV.

- Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.



Portez le carton à un point de recyclage.

## Pièces de rechange / Accessoires

Position	Désignation	Numéro de commande
1	Poignée	AADB011001
2	Longeron inférieur (x2)	AADB011003
3	Bac de récupération	AADB011006
8	Mères d'aile	AADB011004
11	Brosse (x4)	AADB011011

## Dépannage

Problème	Cause possible	Remède
La collection de feuilles est mauvaise	Le réglage de la hauteur est mauvais	ajuster le réglage de la hauteur en fonction du sol.
	Le sac de décharge ou de collecte est plein.	Videz la collection
	Les feuilles sur des chemins pavés ou de l'asphalte peuvent être collectées dans une mesure limitée.	Parfois nécessaire pour conduire plusieurs fois.
La machine ne peut pas être poussée à l'avant facilement	La brosse rotative est bloquée par de grandes feuilles à feuilles avec des tiges ou des brindilles.	Retirez le blocage de la brosse rotative
	Roue coincée dans le sol inégal	Éloignez la roue de la zone cahoteuse.
	La brosse rotative est fortement touchée au sol	Réglez le réglage de la hauteur pour toucher légèrement le sol
	Système d'entraînement de roue	Contact défectueux avec le service après-vente

## Garantie - France

Chère cliente, cher client,  
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance. Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

### Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

### Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous



soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier. Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

#### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

#### Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison. La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. brosses) ou pour des dommages affectant les parties fragiles. Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent

absolument être évités.

Le produit est conçu uniquement pour un usage privé et non pour un usage industriel. En cas d'emploi impropre et incorrect, de recours à la force et d'interventions entreprises et non autorisées par notre succursale, la garantie prend fin.

#### Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie a raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

#### Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

#### Marche à suivre dans le cas de garantie

Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'identification (IAN 415885\_2210) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par téléphone ou par e-Mail, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.

- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Garantie - Belgique

Chère cliente, cher client,  
Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans, valable à compter de la date d'achat. En cas de manques constatés sur ce produit, vous disposez des droits légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie présentée par la suite.

### Conditions de garantie

Le délai de garantie débute avec la date d'achat. Veuillez conserver soigneusement le ticket de caisse original. En effet, ce document vous sera réclamé comme preuve d'achat.

Si un défaut de matériel ou un défaut de fabrication se présente au cours des trois ans suivant la date d'achat de ce produit, nous réparons gratuitement ou remplaçons ce produit - selon notre choix. Cette garantie suppose que l'appareil défectueux et

le justificatif d'achat (ticket de caisse) nous soient présentés durant cette période de trois ans et que la nature du manque et la manière dont celui-ci est apparu soient explicités par écrit dans un bref courrier.

Si le défaut est couvert par notre garantie, le produit vous sera retourné, réparé ou remplacé par un neuf. Aucune nouvelle période de garantie ne débute à la date de la réparation ou de l'échange du produit.

### Durée de garantie et demande légale en dommages-intérêts

La durée de garantie n'est pas prolongée par la garantie. Ce point s'applique aussi aux pièces remplacées et réparées. Les dommages et les manques éventuellement constatés dès l'achat doivent immédiatement être signalés après le déballage. A l'expiration du délai de garantie les réparations occasionnelles sont à la charge de l'acheteur.

### Volume de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin, selon de sévères directives de qualité et il a été entièrement contrôlé avant la livraison.

La garantie s'applique aux défauts de matériel ou aux défauts de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux parties du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent être donc considérées comme des pièces d'usure (par ex. adaptateur de valve, tuyau à air comprimé) ou pour des dommages affectant les parties fragiles (par exemple les commutateurs).

Cette garantie prend fin si le produit endommagé n'a pas été utilisé ou entretenu d'une façon conforme. Pour une utilisation appropriée du produit, il faut impérativement respecter toutes les instructions citées

dans le manuel de l'opérateur. Les actions et les domaines d'utilisation déconseillés dans la notice d'utilisation ou vis-à-vis desquels une mise en garde est émise, doivent absolument être évités.

**Marche à suivre dans le cas de garantie**  
 Pour garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les instructions suivantes :

- Tenez vous prêt à présenter, sur demande, le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 415885\_2210) comme preuve d'achat.
- Vous trouverez le numéro d'article sur la plaque signalétique.
- Si des pannes de fonctionnement ou d'autres manques apparaissent, prenez d'abord contact, par téléphone ou par e-Mail, avec le service après-vente dont les coordonnées sont indiquées ci-dessous. Vous recevrez alors des renseignements supplémentaires sur le déroulement de votre réclamation.
- En cas de produit défectueux vous pouvez, après contact avec notre service clients, envoyer le produit, franco de port à l'adresse de service après-vente indiquée, accompagné du justificatif d'achat (ticket de caisse) et en indiquant quelle est la nature du défaut et quand celui-ci s'est produit. Pour éviter des problèmes d'acceptation et des frais supplémentaires, utilisez absolument seulement l'adresse qui vous est donnée. Assurez-vous que l'expédition ne se fait pas en port dû, comme marchandises encombrantes, envoi express ou autre taxe spéciale. Veuillez renvoyer l'appareil, y compris tous les accessoires livrés lors de l'achat et prenez toute mesure pour avoir un emballage de transport suffisamment sûr.

## Service Réparations

Vous pouvez, contre paiement, faire exécuter par notre service, des réparations **qui ne font pas partie de la garantie**. Nous vous enverrons volontiers un devis estimatif.

Nous ne pouvons traiter que des appareils qui ont été correctement emballés et qui ont envoyés suffisamment affranchis.

**Attention:** veuillez renvoyer à notre agence de service votre appareil nettoyé et avec une note indiquant le défaut constaté.

Les appareils envoyés en port dû - comme marchandises encombrantes, en envoi express ou avec toute autre taxe spéciale ne seront pas acceptés. Nous exécutons gratuitement la mise aux déchets de vos appareils défectueux renvoyés.

## Service-Center



Service France  
 Tel.: +33 170 700 823  
 E-Mail: service-fr@ga-po.de  
 IAN 415885\_2210



Service Belgique  
 Tel.: 0800 11537  
 E-Mail: service-be@ga-po.de  
 IAN 415885\_2210

## Importateur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

### Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5  
 47906 Kempen  
 Germany

## Inhoud

<b>Inleiding .....</b>	<b>28</b>
<b>Reglementair gebruik .....</b>	<b>28</b>
<b>Algemene beschrijving .....</b>	<b>28</b>
Inhoud van het pakket .....	28
Beschrijving van de werking .....	29
Overzicht .....	29
<b>Technische specificaties .....</b>	<b>29</b>
<b>Pictogrammen op het apparaat ...</b>	<b>29</b>
<b>Veiligheidsaanwijzingen .....</b>	<b>29</b>
<b>Montage .....</b>	<b>30</b>
Apparaat monteren .....	30
Opvangreservoir monteren .....	30
Opvangbak aanbrengen .....	30
<b>Werkhoogte instellen .....</b>	<b>30</b>
<b>Opvangbak leegmaken .....</b>	<b>30</b>
<b>Borstels vervangen .....</b>	<b>30</b>
<b>Onderhoud .....</b>	<b>31</b>
<b>Reiniging .....</b>	<b>31</b>
<b>Opslag .....</b>	<b>31</b>
<b>Transport .....</b>	<b>31</b>
<b>Afval/milieubescherming .....</b>	<b>31</b>
<b>Reserveonderdelen/Accessoires ..</b>	<b>31</b>
<b>Probleemoplossen .....</b>	<b>32</b>
<b>Garantie .....</b>	<b>33</b>
<b>Reparatieservice .....</b>	<b>34</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>34</b>
<b>Importeur .....</b>	<b>34</b>

## Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe apparaat. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Dit apparaat werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw apparaat is daarom gegarandeerd.

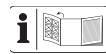


Deze gebruiksaanwijzing maakt deel uit van het apparaat. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het apparaat gebruikt. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde doeleinden. Bewaar de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het apparaat aan derden doorgeeft.

## Reglementair gebruik

Het apparaat is ontworpen voor het eenvoudig oppakken en verzamelen van bladeren, verticuteermateriaal en gemaaid gras. Het apparaat is geschikt voor gebruik op gazon, straatstenen of asfalt. Het apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Het is niet ontworpen voor continu commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie.

## Algemene beschrijving



De afbeelding van de belangrijkste functionele componenten vindt u op de voorste en achterste uitklappagina.

## Inhoud van het pakket

Pak het apparaat uit en controleer, of het volledig is.

- Apparaat
- Opvangreservoir,
- 2x Voet

- 1x Handgreep  
2x Onderste stang 1x Griffsteg  
4x Vleugelmoeren vooraf  
geïnstalleerd in onderste balken  
4x Schraubenbolzen vooraf  
geïnstalleerd in de honken
- Gebruiksaanwijzing

Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

## Beschrijving van de werking

Het apparaat is uitgerust met roterende borstels voor het opvegen van bladeren, verticuteermateriaal en gemaaid gras. De werking van de verschillende bedieningsonderdelen is hieronder beschreven.

## Overzicht

1	Handgreep
2	Onderste stang
3	Opvangreservoir
4	Voet
5	Stelschroef
6	Behuizing
7	Snijwerk
8	Schraubenbolzen
9	Wiel
10	Schraube
11	Borstel

## Technische specificaties

### Blad- en grasverzamelaar .. PKM B1

Werkbreedte ..... 53,5 cm  
Volume van de opvangbak ..... 103 l  
Gewicht ..... ca. 6,6 kg

## Pictogrammen op het apparaat



Borstels dicht bij de grond



Borstels met afstand tot de bodem

## Veiligheidsaanwijzingen

### Voor het bedrijf:

- Controleer het apparaat voor elk gebruik op zichtbare gebreken zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen.
- Controleer de afdekkingen en veiligheidsvoorzieningen op schade en losse zit. Vervang ze indien nodig.

### Tijdens het bedrijf:

- Draag gesloten schoenen.
- Bedien het apparaat niet zonder opvangbak.
- Beweeg het apparaat altijd in staptempo.
- Het apparaat is niet geschikt om vloeistoffen op te veegen.
- Veeg geen gevaarlijke stoffen of brandbare vloeistoffen op.
- Veeg geen hete voorwerpen op.
- Pas op voor anderen, vooral kinderen, wanneer u het apparaat gebruikt.
- Pas bij het gebruik van het op apparaat op voor huisdieren.
- Draag handschoenen bij het legen van de opvangbak, er bestaat gevaar voor snijwonden aan scherpe voorwerpen (bijv. glasscherven of metaal).

## Montage

### Apparaat monteren

#### **A Voet aan de Behuizing bevestigen**

1. Zet de Voet (4) in de Behuizing (6).
2. Klimaat de basis, schroef de schroeven(10) in de Basis en aanscherpen.

#### **B Onderste stang bevestigen aan de behuizing**

1. Plaats de Onderste stang (2) in de Behuizing (6).
2. Plaats een Schraubenbolzen (8) in elk gat op de Onderste stang (2) en strakker worden.

#### **C Handgreep bevestigen**

1. Plaats de handgreep (1) op de onderste stangen (2) en zet deze vast met een Schraubenbolzen (8), zoals afgebeeld.

#### **D Opgangreservoir monteren**

1. Voer de twee polen in de Draag de Snijwerk (7) zoals getoond.
2. Cline de twee uiteinden tot de juiste Positie en zorg ervoor dat u stabiel bent.
3. Druk op de plastic strook op de staaf van het neerwaartse frame, klik er rond de balk en laat de verzamelzak goed aan het frame bevestigen.

#### **E Opgangbak aanbrengen**

1. Pak de opvangbak (3) vast bij de stanggreep ( **D** 7 ).
2. Plaats deze van bovenaf op de onderste stangen (2). De twee haken moeten achter de ronding aan de binnenkant van de voeten zitten.

## Werkhoogte instellen

Pas de werkhoogte van het apparaat aan het oppervlak waarop u werkt aan. Kies voor asfalt of bestrating een lagere werkhoogte (borstels dicht bij de grond). Kies voor gazons een hogere werkhoogte (borstel aangepast aan gazonhoogte).

1. Los de stelschroef (5).
2. Stel de gewenste werkhoogte in.
3. Zet de stelschroef vast.

## Opgangbak leegmaken

1. Pak de opvangbak (3) vast bij de stanggreep ( **D** 7 ).
2. Til hem tussen de onderste stangen uit.
3. Maak de opvangbak leeg.
4. Breng de opvangbak terug aan op het apparaat.

## F Borstels vervangen

1. Schroef de schroeven op de Borstel (11) en verwijder de borstelvereiste vervangen worden.
  2. Monteer de nieuwe borstel, gebruik die Schroef schroeven en trek ze strak.
- De borstel is gemarkeerd met "R" en "L", zorg ervoor dat ze in de juiste positie van de as zijn geassembleerd.

## Onderhoud



### Gebruik uitsluitende originele delen.

Controleer het apparaat voor elk gebruik op duidelijke gebreken, zoals losse, versleten of beschadigde onderdelen en controleer de juiste montage van schroeven en andere onderdelen. Vervang beschadigde onderdelen.

## Reiniging



Gebruik geen reinigings- of oplosmiddelen. Chemische substanties kunnen de plasticen delen van het apparaat aantasten. Reinig het apparaat nooit onder stromend water.

- Reinig na elk gebruik de oppervlakken grondig met een zachte borstel, een penseel of een doek.
- Draai het apparaat om en reinig de borstels (11).

## Opslag

- Bewaar het apparaat op een droge, stofvrije plek en buiten bereik van kinderen.

## Sla het apparaat ruimtebesparend op

U kunt de handgreep inklappen voor ruimtebesparende opslag.

1. Los de Vleugelmoeders (8) aan de onderste stangen (2).
2. Klap de handgreep (1) op de onderste stangen (2).

## Transport

Waarschuwing! Plaats de hoogte van de borstel ver van de vloer door de schroeven in te stellen (5) voordat u ze vervoert.

## Afval/ milieubescherming

Voer afgedankte apparaten, toebehoren en verpakkingsmaterialen op milieuvriendelijke manier af.

- Lever het apparaat in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden en gerecycled. Vraag ons service-center om advies.
- We voeren gratis uw defecte, ingezonden apparaten af.

## Reserveonderdelen/ Accessoires

Positie	Benaming	Bestelnr.
1	Handgreep	AADB011001
2	Onderste stang (x2)	AADB011003
3	Opvangreservoir	AADB011006
8	Schraubenbolzen	AADB011004
11	Borstel (x4)	AADB011011

## Probleemoplossen

Probleem	Mogelijk Oorzaak	Remedie
De verzameling bladeren is slecht	Hoogte -aanpassing is verkeerd	Pas de hoogte aanpassing aan volgens de grond.
	Afvoer- of verzamelzak is vol.	Leg de collectie leeg
	Bladeren op verharde paden of asfalt kunnen in beperkte mate worden verzameld.	Soms nodig om meerdere keren te rijden.
Machine kan niet gemakkelijk naar voren worden geduwd	Roterende borstel wordt geblokkeerd door bladeren met grote bladeren met stengels of twijgen.	Verwijder de blokkade van de roterende borstel
	Wiel vastgelopen in de ongelijke grond	Til het wiel weg van het hobbelige gebied.
	Roterende borstel is zwaar aan de grond geraakt	Pas de hoogteaanpassing aan om de grond licht aan te raken
	Wheel Drive -systeem defect	contact met aftersales -service



## Garantie

Geachte cliënte, geachte klant,  
U krijgt op dit apparaat 3 jaar garantie, te rekenen vanaf de datum van aankoop. Ingeval van gebreken aan dit product heeft u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna beschreven garantie niet beperkt.

### Garantievoorwaarden

De garantietermijn begint met de datum van aankoop. Gelieve de originele kassa- bon goed te bewaren. Dit document wordt als bewijs van de aankoop benodigd.

Indien er zich binnen drie jaar, te rekenen vanaf de datum van aankoop van dit product, een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het product door ons – naar onze keuze – voor u gratis gerepareerd of vervangen. Deze garantievergoeding stelt voorop dat binnen de termijn van drie jaar het defecte apparaat en het bewijs van aankoop (kassabon) voorgelegd en dat schriftelijk kort beschreven wordt, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft.

Als het defect door onze garantie gedekt is, krijgt u het gerepareerde of een nieuw product terug. Met herstelling of uitwisseling van het product begint er geen nieuwe garantieperiode.

### Garantieperiode en wettelijke kwaliteitsgarantie

De garantieperiode wordt door de garantievergoeding niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventueel al bij de aankoop bestaande beschadigingen en gebreken moeten onmiddellijk na het uitpakken gemeld

worden. Na het verstrijken van de garantieperiode tot stand komende reparaties worden tegen verplichte betaling van de kosten uitgevoerd.

### Omvang van de garantie

Het apparaat werd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en vóór aflevering nauwgezet getest.

De garantievergoeding geldt voor materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die aan een normale slijtage blootgesteld zijn en daarom als aan slijtage onderhevige onderdelen beschouwd kunnen worden (bijv. borstels) of op beschadigingen aan breekbare onderdelen.

Deze garantie valt weg wanneer het product beschadigd, niet oordeelkundig gebruikt of niet onderhouden werd. Voor een vakkundig gebruik van het product dienen alle in de gebruiksaanwijzing vermelde aanwijzingen nauwgezet in acht genomen te worden. Gebruiksdoeleinden en handelingen, die in de gebruiksaanwijzing afgeraden worden of waarvoor gewaarschuwd wordt, dienen onvoorwaardelijk vermeden te worden.

Het product is uitsluitend voor het privé- en niet voor het commerciële gebruik bestemd. Bij een verkeerde of onoordeelkundige behandeling, toepassing van geweld en bij ingrepen, die niet door het door ons geautoriseerde servicefiliaal doorgevoerd werden, valt de garantie weg.

## Afhandeling ingeval van garantie

Gelieve aan de volgende aanwijzingen gevolg te geven om een snelle behandeling van uw verzoek te garanderen:

- Gelieve voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (IAN 415885\_2210) als bewijs van de aankoop klaar te houden.
- Gelieve het artikelnummer uit het typeplaatje.
- Indien er zich functiefouten of andere gebreken voordien, contacteert u in eerste instantie de hierna vernoemde serviceafdeling telefonisch of per e-mail. U krijgt dan bijkomende informatie over de afhandeling van uw klacht.
- Een als defect geregistreerd product kunt u, na overleg met onze klantenservice, mits toevoeging van het bewijs van aankoop (kassabon) en de vermelding, waarin het gebrek bestaat en wanneer het zich voorgedaan heeft, voor u franco naar het u medegedeelde serviceadres zenden. Om problemen bij de acceptatie en extra kosten te vermijden, maakt u onvoorwaardelijk uitsluitend gebruik van het adres, dat u medegedeeld wordt. Zorg ervoor dat de verzending niet ongefrankeerd, als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze plaatsvindt. Gelieve het apparaat met inbegrip van alle bij de aankoop bijgeleverde accessoires in te zenden en voor een voldoende veilige transportverpakking te zorgen.

## Reparatieservice

U kunt reparaties, **die niet onder de garantie vallen**, tegen berekening door ons servicefiliaal laten doorvoeren. Zij maakt graag voor u een kostenraming op. Wij kunnen uitsluitend apparaten behandelen, die voldoende verpakt en gefrankeerd ingezonden werden.

**Opgelet:** Gelieve uw apparaat gereinigd en met een aanwijzing op het defect naar ons servicefiliaal te zenden.

Ongefrankeerd – als volumegoed, per expresse of via een andere speciale verzendingswijze – ingezonden apparaten worden niet geaccepteerd.

De afvalverwerking van uw defecte ingezonden apparaten voeren wij gratis door.

## Service-Center



Service België  
Tel.: 0800 11537  
E-Mail: [service-be@ga-po.de](mailto:service-be@ga-po.de)  
IAN 415885\_2210

## Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde servicecenter.

## Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5  
47906 Kempen  
Germany

## Spis treści

<b>Wprowadzenie .....</b>	<b>35</b>
<b>Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem .....</b>	<b>35</b>
<b>Opis ogólny .....</b>	<b>35</b>
Zakres dostawy.....	35
Opis działania.....	36
Zestawienie .....	36
<b>Dane techniczne .....</b>	<b>36</b>
<b>Piktogramy na urządzeniu .....</b>	<b>36</b>
<b>Uwagi dotyczące bezpieczeństwa .....</b>	<b>36</b>
<b>Montaż .....</b>	<b>37</b>
Montaż urządzenia .....	37
Montaż pojemnika zbierającego .....	37
Mocowanie pojemnika zbierającego ..	37
<b>Ustawianie wysokości roboczej ...</b>	<b>37</b>
<b>Opróżnianie pojemnika zbierającego .....</b>	<b>37</b>
<b>Wymiana szczotek .....</b>	<b>37</b>
<b>Konserwacja .....</b>	<b>38</b>
<b>Czyszczenie .....</b>	<b>38</b>
<b>Przechowywanie .....</b>	<b>38</b>
<b>Transport .....</b>	<b>38</b>
<b>Utylizacja/ochrona środowiska ...</b>	<b>38</b>
<b>Części zamienne / Akcesoria .....</b>	<b>38</b>
<b>Rozwiązywanie Problemów .....</b>	<b>39</b>
<b>Gwarancja .....</b>	<b>40</b>
<b>Serwis naprawczy .....</b>	<b>41</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>41</b>
<b>Importer .....</b>	<b>41</b>

## Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Jest to urządzenie wysokiej jakości. To urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.

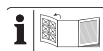


Instrukcja obsługi jest integralną częścią urządzenia. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Z urządzenia należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję obsługi należy dobrze przechowywać i przekazując urządzenie innym osobom dotychczas całą dokumentację.

## Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie do łatwego zabierania i zbierania liści, ściętego materiału i skoszonej trawy. Urządzenie jest przeznaczone do użycia na trawnikach, kostce brukowej lub asfalcie. Urządzenie jest przeznaczone do użytku prywatnego. Urządzenie nie zostało zaprojektowane do ciągłego użytku komercyjnego. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji.

## Opis ogólny



Ilustracja najważniejszych elementów funkcyjnych znajduje się na przedniej i tylnej stronie rozkładanej.

## Zakres dostawy

Rozpakuj urządzenie i sprawdź, czy jest kompletne.

- Urządzenia

- Pojemnik zbierający
- 2 stopki
- 1 rękojeść
- 2 dolne trzonki
- 1x uchwyt
- 4x Nakrętki skrzydeł wstępnie zainstalowane w niższych słupkach
- 4x śruba wstępnie zainstalowana w podstawach
- Instrukcja obsługi

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

## Opis działania

Urządzenie jest wyposażone w szczotki obrotowe do zmiatania liści, ściętego materiału i skoszonej trawy.

Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

## Zestawienie

1	Rękojeść
2	Dolny trzonek
3	Pojemnik zbierający
4	Stopka
5	Śruba nastawcza
6	Obudowa
7	Chwytowną
8	Śruba
9	koło
10	śruba
11	szczotki

## Dane techniczne

### Urządzenie do zbierania liści i trawy

..... PKM B1	
Szerokość robocza .....	53,5 cm
Pojemność pojemnika zbierającego.....	103 l
Ciężar .....	ok. 6,6 kg

## Piktogramy na urządzeniu



Szczotki blisko ziemi



Szczotki z odstępem od ziemi

## Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

### Przed rozpoczęciem pracy:

- Przed każdym użyciem urządzenie należy skontrolować pod kątem występowania widocznych usterek, takich jak luźne, zużyte lub uszkodzone części.
- Sprawdzić osłony i zabezpieczenia pod kątem uszkodzeń oraz prawidłowego zamocowania. W razie potrzeby wymień je.

### Podczas pracy:

- Nosić zamknięte obuwie.
- Nigdy nie używać urządzenia bez pojemnika zbierającego.
- Urządzenie należy prowadzić tylko w tempie spacerowym.
- Urządzenie nie służy do zmiatania cieczy.
- Nie zmiatać substancji szkodliwych dla zdrowia lub palnych cieczy.
- Nie zmiatać gorących przedmiotów.

- Podczas użytkowania urządzenia należy uważać na inne osoby, w szczególności na dzieci.
- Podczas użytkowania urządzenia należy uważać na zwierzęta domowe.
- Podczas opróżniania pojemnika zbierającego należy nosić rękawice. Występuje zagrożenie rozcięcia skóry o ostre przedmioty (np. odłamki szkła lub metal).

## Montaż

### Montaż urządzenia

#### A Mocowanie Dolny trzonek na Obudowa

1. Umieść podstawę (4) w Salon (6).
2. Klimat podstawa, przykręć śruby (10) do Podstawa i zaostrenie.

#### B Mocowanie dolny trzonek do obudowy

1. Umieść dolny trzonek (2) w obudowa (6).
2. Włóż śruba (8) do każdego otworu na dolny trzonek (2) i dokręć.

#### C Mocowanie rękojeści

1. Założyć rękojeść (1) na dolne trzonki (2) i zamocować ją śrubą (8), jak na ilustracji.

#### D Montaż pojemnika zbierającego

1. Nasisz dwa bieguny do Nudzi most uchwytu (7), jak pokazano.
2. Cline dwa końce do odpowiednich Ustaw i upewnij się, że jesteś stabilny.
3. Wciśnij plastikowy pasek na pręt ramy w dół, kliknij go wokół słupa i pozwól, aby worka do zbierania dobrze przyczepiła się do ramy.

#### E Mocowanie pojemnika zbierającego

1. Chwycić pojemnik zbierający (3) za wypustkę chwytową (D 7).
2. Założyć go od góry na dolne trzonki (2). Obydwa haki muszą się znajdować za wypukłością po wewnętrznej stronie nóżek.

#### Ustawianie wysokości roboczej

Dostosować wysokość roboczą urządzenia do podłoża, na którym prowadzone są prace. W przypadku asfaltu lub bruku należy wybrać niższą wysokość roboczą (szczotki blisko ziemi). W przypadku trawnika wybrać większą wysokość roboczą (szczotka dostosowana do wysokości trawnika).

1. Poluzować śrubę nastawczą (5).
2. Ustawić żądaną wysokość roboczą.
3. Zamocować śrubę nastawczą.

#### Opróżnianie pojemnika zbierającego

1. Chwycić pojemnik zbierający (3) za wypustkę chwytową (D 7).
2. Wyjąć go do góry między dolnymi trzonkami.
3. Opróżnić pojemnik zbierający.
4. Umieścić ponownie pojemnik zbierający w urządzeniu.

#### F Wymiana szczotek

1. Śrubne śruby na Szczotkować (11) i usunąć wymaganie szczotki.
2. Montuj nowy pędzel i Wybierz je śrubą. Pędzel jest oznaczony „R” i „L”, upewnij się, że są zmontowane w prawidłowej pozycji wału.

## Konserwacja



**Należy stosować jedynie oryginalne części.**

Śrubne śruby i pociągnij je mocno. Przed każdym użyciem urządzenie sprawdzić na występowanie widocznych usterek jak luźne, zużyte lub uszkodzone części, prawidłowe osadzenie śrub lub innych części. Uszkodzone części należy wymienić.

## Czyszczenie



Nie stosować środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników. Substancje chemiczne mogą oddziaływać agresywnie na elementy wykonane z tworzywa sztucznego. Nigdy nie czyścić urządzenia pod bieżącą wodą.

- Powierzchni urządzenia należy gruntownie czyścić miękką szczotką, pędzelkiem lub ściereczką po każdym użyciu.
- Obrócić urządzenie i wyczyścić szczotki (11).

## Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać w suchym miejscu chronionym przed kurzem oraz zabezpieczonym przed dziećmi.

## Składowanie złożonego urządzenia

Aby urządzenie podczas przechowywania nie zajmowało za dużo miejsca, można złożyć rękojeść.

1. Poluzować nakrętki motylkowe (8) na dolnych trzonkach (2).
2. Złożyć rękojeść (1) na dolne trzonki (2).

## Transport

ostrzeżenie! Umieść wysokość pędzla z dala od ziemi przez Ustaw śruby (5) przed tobą transport.

## Utylizacja/ochrona środowiska

Urządzenie, akcesoria i opakowanie należy oddać do punktu recyklingu.

- Oddaj urządzenie do punktu recyklingu. Zastosowane elementy z tworzywa sztuczne i metali można posortować według rodzajów odpadów i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale serwisowym.
- Przesłane do nas urządzenia poddamy bezpłatnie utylizacji.

## Części zamienne / Akcesoria

Pozycja	Nazwa	Nr zamówienia.
1	Rękojeść	AADB011001
2	Dolny trzonek (x2)	AADB011003
3	Pojemnik zbierający	AADB011006
8	Śruba	AADB011004
11	Szczotka (x4)	AADB011011

## Rozwiązywanie Problemów

Problem	Możliwy	Przyczyna
Kolekcja liści jest biedna	Dostosowanie wysokości jest błędne	Dostosuj regulację wysokości zgodnie z podłożem.
	Torba wyładowań lub zbiórka jest pełna.	Opróżnij kolekcję
	Liście na utwardzonych ścieżkach lub asfalcie można zebrać w ograniczonym stopniu.	Czasami konieczne do jazdy kilka razy.
Maszyna nie można łatwo wypchnąć do przodu	Obracający się pędzel jest blokowany przez liście dużych liści z łodygami lub gałązkami.	Wyjmij blokadę z obrotowego szczotki
	Koło utknęło w nierównym podłożu	Podnieś koło z wyboistego obszaru.
	Obrotowy pędzel jest mocno dotknięty ziemią	Dostosuj regulację wysokości, aby lekko dotknąć ziemi
	Wadliwy system napędu koła	kontakt z usługą Aftersales

## Gwarancja

Szanowna Klientko, Szanowny Kliencie, na zakupione urządzenie otrzymują Państwo 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu przysługują Państwu ustawowe prawa w stosunku do sprzedawcy produktu. Prawa te nie są ograniczone przez naszą przedstawioną niżej gwarancję.

### Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się z datą zakupu. Prosimy zachować oryginalny paragon. Będzie on potrzebny jako dowód zakupu. Jeśli w okresie trzech lat od daty zakupu tego produktu wystąpi wada materiałowa lub fabryczna, produkt zostanie – wedle naszego wyboru – bezpłatnie naprawiony lub wymieniony. Gwarancja zakłada, że w okresie trzech lat uszkodzone urządzenie zostanie przesłane wraz z dowodem zakupu (paragonem) z krótkim opisem, gdzie wystąpiła wada i kiedy się pojawiła. Jeśli defekt jest objęty naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części, zgodnie z art. 581 § 1 aktualnej wersji Kodeksu cywilnego, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa.

### Okres gwarancji i ustawowe roszczenia z tytułu wad

Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to również dla wymienionych lub naprawionych części. Ewentualne uszkodzenia i wady istniejące już w momencie zakupu należy zgłosić bezzwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.

## Zakres gwarancji

Urządzenie wyprodukowano z zachowaniem staranności zgodnie z surowymi normami jakościowymi i dokładnie sprawdzono przed wysyłką.

Gwarancja obowiązuje dla wad materiałowych lub fabrycznych. Gwarancja nie rozciąga się na części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i można je uznać za części zużywalne (np. szczotki), oraz na uszkodzenia części delikatnych. Gwarancja przepada, jeśli produkt został uszkodzony, nie był zgodnie z przeznaczeniem użytkowany i konserwowany. Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem wiąże się z przestrzeganiem wszystkich wskazówek zawartych w instrukcji obsługi.

Należy bezwzględnie unikać zastosowań i działań, których odradza się lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Produkt jest przeznaczony do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. W przypadku niewłaściwego i nieodpowiedniego obchodzenia się z urządzeniem, stosowania „na siłę” i zabiegów, które nie zostały przeprowadzone przez nasz autoryzowany oddział, gwarancja wygasa.

### Realizacja w przypadkach objętych gwarancją

Aby zagwarantować szybkie przetworzenie Państwa sprawy, prosimy o przestrzeganie poniższych wskazówek:

- W przypadku wszelkich zapytań prosimy o przygotowanie paragonu i numeru artykułu jako dowodu zakupu (IAN 415885\_2210).
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce znamionowej.
- W przypadku wystąpienia usterek lub innych wad prosimy o skontaktowanie się z wymienionym niżej działem serwisowym telefonicznie lub mailowo. Uzyskają Państwo wówczas szczegółowe informacje na temat



realizacji reklamacji.

- Uszkodzony produkt mogą Państwo wystąpić po skontaktowaniu się z naszym działem obsługi klienta, załączając dowód zakupu (paragon) i określając, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, bezpłatnie na podany adres serwisu. Aby uniknąć problemów z odbiorem i dodatkowych kosztów, prosimy o wystanie przesyłki na adres, który Państwu podano. Należy się upewnić, żeby wysyłka nie nastąpiła odpłatnie, jako ponadwymiarowa, ekspresowo lub na innych specjalnych warunkach. Prosimy o przesłanie urządzenia wraz ze wszystkimi częściami wyposażenia otrzymanymi przy zakupie i zadbanie o wystarczająco bezpieczne opakowanie.

## Serwis naprawczy

Naprawy, **które nie są objęte gwarancją**, można zlecić odpłatnie w naszym oddziale serwisowym. Serwis sporządzi Państwu kosztorys naprawy.

Podajemy się wyłącznie naprawy urządzeń, które zostały prawidłowo zapakowane i ofrankowane.

**Uwaga:** Prosimy o przesłanie czystego urządzenia ze wskazaniem usterki.

Urządzenia przesłane dla nas odpłatnie, jako przesyłka ponadwymiarowa, ekspresowa lub na innych warunkach specjalnych, nie zostaną odebrane.

Utylizację przestanych do nas uszkodzonych urządzeń przeprowadzamy bezpłatnie.

## Service-Center



Serwis Polska  
Tel.: +48 221 168 285  
E-Mail: service-pl@ga-po.de  
IAN 415885\_2210

## Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

### Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5  
47906 Kempen  
Germany

## Obsah

<b>Úvod .....</b>	<b>42</b>
<b>Použití dle určení .....</b>	<b>42</b>
<b>Obecný popis .....</b>	<b>42</b>
Rozsah dodávky .....	42
Popis funkce .....	43
Přehled .....	43
<b>Technické údaje .....</b>	<b>43</b>
<b>Piktogramy na přístroji .....</b>	<b>43</b>
<b>Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>43</b>
<b>Montáž .....</b>	<b>44</b>
Montáž přístroje.....	44
Montáž záchytné nádoby .....	44
Přimontování záchytné nádoby .....	44
<b>Nastavení pracovní výšky .....</b>	<b>44</b>
<b>Vyprázdnění záchytné nádoby..</b>	<b>44</b>
<b>Výměna kartáčů .....</b>	<b>44</b>
<b>Údržba .....</b>	<b>44</b>
<b>Čištění .....</b>	<b>45</b>
<b>Skladování .....</b>	<b>45</b>
<b>Převrava .....</b>	<b>45</b>
<b>Likvidace/ochrana životního prostředí .....</b>	<b>45</b>
<b>Náhradní díly / Příslušenství .....</b>	<b>45</b>
<b>Odstraňování problémů .....</b>	<b>46</b>
<b>Záruka .....</b>	<b>47</b>
<b>Opavna .....</b>	<b>48</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>48</b>
<b>Dovozce .....</b>	<b>48</b>

## Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení nového přístroje. Vybrali jste si vysoce kvalitní přístroj. Tento přístroj byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho přístroje je tím zajištěná.



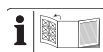
Návod k obsluze je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím přístroje se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Používejte přístroj pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod k obsluze dobře uskladněte na vhodném místě a při předání přístroje třetím osobám jím odevzdejte také veškeré podklady.

## Použití dle určení

Přístroj je určen pro snadné uchycení a sbírání listů, vertikálního materiálu a posekané trávy. Přístroj je vhodný pro použití na trávníku, dlažební kostkách nebo asfaltu.

Přístroj je určen pro použití domácími kutily. Není určen pro trvalé komerční využití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou. V případě komerčního použití záruka zaniká.

## Obecný popis



Zobrazení nejdůležitějších funkcí a dílů naleznete na přední a zadní výklopné stránce.

## Rozsah dodávky

Vybalte přístroj a zkontrolujte, zda je kompletní.

- přístroj
- záchytná nádoba,
- 2x stojan
- 1x rukojeť
- 2x spodní držadlo
- 1x střední bar
- 4x Křídlové matky předem nainstalovány dolní holm
- 4x šrouby v základně předinstalované
- návod k obsluze

Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

## Popis funkce

Přístroj je vybaven rotujícími kartáči pro zametání listí, vertikutačního materiálu a posekané trávy. Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

## Přehled

1	rukojeť
2	spodní držadlo
3	záchytná nádoba
4	stojan
5	stavěcí šroub
6	kryt
7	střední bar
8	křídlatá matice
9	kolo
10	šroub
11	kartáč

## Technické údaje

### Sberac listí a trávy ..... PKM B1

Pracovní šířka .....	53,5 cm
objem záchytné nádoby .....	103 l
Hmotnost .....	cca 6,6 kg

## Piktogramy na přístroji



Kartáče blízko k zemi



Kartáče s odstupem od země

## Bezpečnostní pokyny

### Před provozem:

- Před každým použitím přístroje zkontrolujte na výskyt zjevných vad, např. uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti.
- Zkontrolujte kryty a ochranná zařízení, zda nejsou poškozena a zda jsou správně nasazena. Podle potřeby je vyměňte.

### Během provozu:

- Noste uzavřenou obuv.
- Přístroj nikdy neprovozujte bez nádoby na nečistoty.
- Přístroj nikdy neprovozujte bez záchytné nádoby.
- Přístroj není vhodný pro zametání tekutin.
- Nezametejte žádné látky, ohrožující zdraví ani hořlavé kapaliny.
- Nezametejte horké předměty.
- Při použití přístroje dávejte pozor na třetí osoby, zejména na děti.
- Při použití přístroje dávejte pozor na domácí zvířata.
- Při vyprazdňování záchytné nádoby noste rukavice, hrozí nebezpečí poranění o ostré předměty (např. skleněné střepy nebo kov).

## Montáž

### Montáž přístroje

#### A Připojte základnu k bydlení

1. Vložte základ (4) do Obývací pokoj (6).
2. Zvěřte základnu, šrouby Jsou šrouby v základně a Utáhněte.

#### B Dolní Holm na bydlení připevnit

1. Vložte dolní holm (2) Obývací pokoj (6).
2. Vložte do každého křídla (8) Díra na dolním holmu (2) a utáhněte.

#### C Upevnění rukojeti

1. Nasadíte rukojeť (1) na spodní držadla (2) a zajistíte ji křídlatá matice (8), jak je znázorněno na obrázku.

#### D Montáž záchytné nádoby

1. Nakrejte dva póly do Podle je znázorněn most rukojeti (7).
2. Připrete oba konce do Umístění vhodných pro vhodné Jste si jisti, že jste stabilní.
3. Stiskněte plastový pás na prutu rámu dolů, Klikněte na něj kolem baru a Nechte sběrnou tašku dobře Připojeno k rámu.

#### E Přimontování záchytné nádoby

1. Uchopte záchytnou nádobu (3) za úchytnou příčku ( D 7).
2. Nasadíte ji shora na spodní držadla (2).Oba háčky musí dosedat za klenutím na vnitřní straně nožek, viz detailní obrázek.

## Nastavení pracovní výšky

Přizpůsobte pracovní výšku přístroje podkladu, na kterém pracujete. U asfaltu nebo dlažby zvolte nižší pracovní výšku (kartáče blízko k zemi). U trávníků zvolte vyšší pracovní výšku (kartáč přizpůsobený výšce trávniku).

1. Povolte stavěcí šroub (5).
2. Nastavte požadovanou pracovní výšku.
3. Utáhněte stavěcí šroub.

## Vyprázdnění záchytné nádoby

1. Uchopte záchytnou nádobu (3) za úchytnou příčku ( D 7).
2. Vytáhněte ji mezi spodními držadly.
3. Záchytnou nádobu vyprázdněte.
4. Záchytnou nádobu znovu připevněte k přístroji.

## F Výměna kartáčů

1. Zašroubujte šrouby na Kartáč (11) a odstraňte Musí být nahrazeno štětce.
2. Sestavte nový štětec, nastavte Zašroubujete šroub A pevně je vytáhněte.

Kartáč je označen „R“ a „L“, ujistěte se, že jsou sestaveni ve správné poloze hřídele.

## Údržba



**Používejte pouze originální díly.**

Před každým použitím přístroj zkontrolujte na výskyt zjevných vad, jako jsou uvolněné, opotřebované nebo poškozené součásti, a také správné upevnění šroubů nebo jiných součástí. Poškozené díly vyměňte.

## Čištění



Nepoužívejte čisticí prostředky ani rozpouštědla. Chemické látky mohou poškodit plastové části přístroje. Přístroj nikdy nečistěte pod tekoucí vodou.

- Po každém použití důkladně očistěte povrchy měkkým kartáčem, štětcem nebo hadříkem.
- Otočte přístroj a vyčistěte kartáče (11).

## Skladování

- Skladujte přístroj na suchém místě chráněném před prachem a mimo dosah dětí.

## Uložení přístroje s úsporou místa

Pro uložení s úsporou místa můžete sklopit rukojeť.

1. Povolte křídlaté matice (8) a spodních držadlech(2).
2. Sklopte rukojeť (1) na spodní držadlo (2).

## Přeprava

Varování! Před přepravou umístěte výšku štětce daleko od podlahy nastavením šroubů (5).

## Likvidace/ochrana životního prostředí

Přístroj, příslušenství a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

- Přístroj odevzdejte na sběrném recyklačním místě. Použité plastové a kovové části lze oddělit a vyřadit pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.
- Likvidaci Vašich vadných zaslaných přístrojů provádíme bezplatně.

## Náhradní díly / Příslušenství

Položka	Označení	Objedn.č.
1	rukojeť	AADB011001
2	spodní držadlo (x2)	AADB011003
3	záchytná nádoba	AADB011006
8	křídlatá matice	AADB011004
11	kartáč (x4)	AADB011011

## Odstraňování problémů

Problém	Možný příčina	Nápravy
Sběr listů je špatná	Nastavení výšky je nesprávné	Upravte nastavení výšky podle země.
	Vypouštěcí nebo sběrný sáček je plný.	Vyprázdněte sbírku
	Listy na zpevněných cestách nebo asfaltu lze shromažďovat do omezeného rozsahu.	Někdy je nutné několikrát řídit.
Stroj nelze snadno posunout dopředu	Otočný kartáč je blokován velkými listy s stonky nebo větvičky.	Zvedněte kolo od hrbolaté oblasti.
	Kolo uvíznuté v nerovném půdě	Lift the wheel away from the bumpy area.
	Rotující kartáč se silně dotkne země	Upravte nastavení výšky tak, aby lehce dotknuli země
	Vadný systém pohonu kola	Kontakt s službou Aftersales

## Záruka

Vážení zákazníci,

Na tento přístroj poskytujeme 3letou záruku od data zakoupení.

V případě závady tohoto výrobku vám vůči prodejci výrobku přináležejí zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou omezena naší následovně uvedenou zárukou.

## Záruční podmínky

Záruční doba začíná běžet ode dne nákupu.

Uschovejte si, prosím, originál účtenky pro pozdější použití. Tento dokument budete potřebovat jako doklad o koupi.

Zjistíte-li během tří let od data koupě u tohoto výrobku materiálovou nebo výrobní vadu, bude výrobek námi, podle našeho výběru, bezplatně opraven nebo nahrazen. Tato záruční oprava předpokládá, že během 3leté lhůty předložíte poškozený přístroj s dokladem o koupi (pokladní stvrženka) a písemně krátce popíšete, v čem spočívá závada a kdy k ní došlo.

Bude-li závada kryta naší zárukou, získáte zpět opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná záruční doba běžet od začátku.

## Záruční doba a zákonné nároky na odstranění vady

Záruční doba se neprodlužuje poskytnutím záruky. Toto platí i pro nahrazené a opravené díly. Již při koupi zjištěné závady

a nedostatky musíte nahlásit okamžitě po vybalení výrobku. Po uplynutí záruční doby musíte uhradit náklady za provedení opravy.

## Rozsah záruky

Přístroj byl precizně vyroben podle přísných jakostních směrnic a před dodáním byl svědomitě zkontrolován.

Záruční oprava se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se netýká dílů výrobku, které jsou vystaveny normálnímu opotřebením, a lze je považovat za spotřební materiál (např. kartáče), nebo poškození křehkých dílů.

Tato záruka neplatí, je-li výrobek poškozen z důvodu neodborného používání, nebo pokud u něj nebyla prováděna údržba.

Pro odborné používání výrobku musí být přesně dodržovány všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Bezpodmínečně je třeba zabránit používání a manipulacím s výrobkem, které nejsou v návodu k obsluze doporučeny, nebo je před nimi varováno.

Výrobek je určen jen pro soukromé účely a ne pro komerční využití. Záruka zaniká v případě zneužívání a neodborné manipulace, používání nadměrné síly a při zásazích, které nebyly provedeny naším autorizovaným servisem.

## Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování vaší žádosti, prosím, postupujte podle následujících pokynů:

- Na důkaz, že jste výrobek zakoupili, mějte pro jakékoli případné dotazy připravenou pokladní stvrženku a číslo výrobku (IAN 415885\_2210).
- Číslo výrobku je uvedeno na typovém štítku.
- Pokud by došlo k funkční poruše nebo jiným závadám, nejdříve telefonicky nebo e-mailem kontaktujte níže uvedené servisní oddělení. Pak získáte další informace o vyřízení vaší reklamace.
- Výrobek označený jako vadný můžete po domluvě s naším zákaznickým servisem, s připojením dokladu o koupi (pokladní



stvrzenky) a po uvedení, v čem závada spočívá a kdy k ní došlo, přeposlat bez platby poštovního na vám sdělenou adresu příslušného ser- visu. Aby bylo zabráněno problémům s přijetím a dodatečnými náklady, bezpodmínečně použijte jen tu adresu, která vám bude sdělena. Zajistěte, aby zásilka nebyla odeslána nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky. Přístroj zašlete včetně všech částí příslušenství dodaných při zakoupení a zajistěte dostatečně bezpečný přepravní obal.

## Opravná

Opravy, **kteře nespadařj do zářruky**, můžete nechat udělat v našem servisu oproti zúčtování. Rádi vám připravíme předběžný odhad nákladů. Můžeme zpracovávat jen ty přístroje, které byly dostatečně zabalené a odeslány vyplaceně.

**Pozor:** Prosím, přístroj zašlete našemu autorizovanému servisu vyčištěný a s upozorněním na závadu.

Nepřijmeme přístroje zaslané nevyplaceně jako nadměrné zboží, expres nebo jiný, zvláštní druh zásilky.

Likvidaci vašich poškozených zaslaných přístrojů provedeme bezplatně.

## Service-Center



Servis Česko  
Tel.: +420 234 102197  
E-Mail: service-cz@ga-po.de  
IAN 415885\_2210

## Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

## Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5  
47906 Kempen  
Germany



## Obsah

<b>Úvod .....</b>	<b>49</b>
<b>Používanie podľa určenia .....</b>	<b>49</b>
<b>Všeobecný opis .....</b>	<b>49</b>
Rozsah dodávky .....	49
Opis funkcie.....	50
Prehľad .....	50
<b>Technické údaje .....</b>	<b>50</b>
<b>Piktogramy na prístroji .....</b>	<b>50</b>
<b>Bezpečnostné pokyny .....</b>	<b>50</b>
<b>Montáž .....</b>	<b>51</b>
Montáž prístroja .....	51
Montáž záchytnej nádoby .....	51
Upevnenie záchytnej nádoby .....	51
<b>Nastavenie pracovnej výšky .....</b>	<b>51</b>
<b>Vyprázdnenie záchytnej nádoby .....</b>	<b>51</b>
<b>Výmena kief .....</b>	<b>51</b>
<b>Údržba .....</b>	<b>51</b>
<b>Čistenie .....</b>	<b>52</b>
<b>Skladovanie .....</b>	<b>52</b>
<b>Preprava .....</b>	<b>52</b>
<b>Likvidácia/ochrana životného prostredia .....</b>	<b>52</b>
<b>Náhradné diely / Príslušenstvo ..</b>	<b>52</b>
<b>Riešenie problémov .....</b>	<b>53</b>
<b>Záruka .....</b>	<b>54</b>
<b>Servisná oprava .....</b>	<b>55</b>
<b>Service-Center .....</b>	<b>55</b>
<b>Dovozca .....</b>	<b>55</b>

## Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového prístroja. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný prístroj.

Tento prístroj bol počas výroby skontrolovaný vzhľadom na kvalitu a podrobený výrobnéj kontrole. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť prístroja.



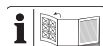
Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pre použitím prístroja sa oboznámte so všetkými pokynmi týkajúcimi sa obsluhy a bezpečnosti. Prístroj používajte iba ako je opísané a na uvedenej oblasti použitia. Návod na používanie si dobre uschovajte a pri odovzdávaní prístroja tretej osobe dodajte tiež všetky podklady.

## Používanie podľa určenia

Prístroj je určený na jednoduché zachytávanie a zbieranie listov, vertikutovaného materiálu a pokosenej trávy. Prístroj sa hodí na používanie na trávniku, dlažbových kameňoch alebo asfalte.

Prístroj je určený na použitie pre domácich majstrov. Nie je skonštruovaný na trvalú komerčnú trvalú prevádzku. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou. Pri komerčnom používaní zanikne záruka.

## Všeobecný opis



Vyobrazenie najdôležitejších funkčných dielov nájdete na prednej a zadnej vyklápacej strane.

## Rozsah dodávky

Vybalte prístroj a skontrolujte, či je kompletný.

- Prístroj
- Záchytná nádoba
- 2x päťka
- 1x držadlo
- 2x spodné držadlo
- 1x stredný bar

- 4x Matky krídla vopred inštalované v dolnom Holme
- 4x Skrutky vopred v základni
- Návod na obsluhu

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

## Opis funkcie

Prístroj je vybavený rotujúcimi kefami na pozmetanie listov, vertikutovaného materiálu a pokosenej trávy.

Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

## Prehľad

1	Držadlo
2	Spodné držadlo
3	Záchytná nádoba
4	Pätka
5	Nastavovacia skrutka
6	Teleso
7	stredný bar
8	Krídlo
9	koleso
10	Skrutka
11	Kefa

## Technické údaje

### Zberac listia a trávy ..... PKM B1

Pracovná šírka .....	53,5 cm
Objem záchytnej nádoby .....	103 l
Hmotnosť .....	cca 6,6 kg

## Piktogramy na prístroji



Kefy blízko na podlahe



Kefy s odstupom k podlahe

## Bezpečnostné pokyny

### Pred prevádzkou:

- Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.
- Skontrolujte kryty a ochranné zariadenia vzhľadom na poškodenia a správne osadenie. Prípadne tieto vymeňte.

### Počas prevádzky:

- Noste uzatvorenú obuv.
- Prístroj nepoužívajte bez záchytnej nádoby.
- Prístroj vedte výlučne v krokovej rýchlosti.
- Prístroj nie je vhodný na zemetanie te- kutín.
- Nezametajte žiadne zdraviu škodlivé látky alebo horľavé tekutiny.
- Nezametajte žiadne horúce predmety.
- Pri používaní prístroja dávajte pozor na tretie osoby, zvlášť na deti.
- Pri používaní prístroja dávajte pozor na domáce zvieratá. Pri vyprázdňovaní záchytnej nádoby používajte rukavice, existuje nebezpe- čenstvo porenania na ostrých predme- toch (napr. sklenené črepy alebo kov).

## Montáž

### Montáž prístroja

#### A Pripevnite základňu k krytu

1. Vložte Pätku (4) do Obývacia Teleso (6).
2. Podnebie základňa, skrutka Skrutky (10) v základni a utiahnite.

#### B Upevnenie Spodné držadlo na teleso

1. Vložte Spodné držadlo (2) do Obývacia Teleso (6).
2. Vložte do každej krídla matky (8) Otvor na Spodné držadlo (2) a utiahnite.

#### C Upevnenie držadla

1. Nasadíte držadlo (1) na spodné držadlá (2) a upevnite ich pomocou Krídlo (8), ako je zobrazené.

#### D Montáž záchytnej nádoby

1. Vložte dva póly do Vítajte rukoväte (7), ako je to znázornené.
2. Clinte dva konce do Umiestnia vhodné pre vhodné Si si istý, že si stabilný.
3. Stlačte plastový pás na tyči rámu smerom nadol, Kliknite naň okolo baru a Nechajte vrecko na zbierku dobre pripevnené k rámu.

#### E Upevnenie záchytnej nádoby

1. Uchopte záchytnú nádobu (3) za úchopnú lamelu ( D 7 ).
2. Nasadíte ju zhora na spodné držadlá (2). Obidva háčiky musia sedieť za vykľutím na vnútornej strane pätiček.

## Nastavenie pracovnej výšky

Pracovnú výšku prístroja prispôbte na podklad, na ktorom pracujete. Pre asfalt alebo dlažbu zvolte nižšiu pracovnú výšku (kefy blízko na zemi). Pre trávu zvolte vyššiu pracovnú výšku (kefa prispôbená na výšku trávy).

1. Uvoľnite nastavovaciu skrutku (5).
2. Nastavte želanú pracovnú výšku.
3. Zaisťte nastavovaciu skrutku.

## Vyprázdnenie záchytnej nádoby

1. Uchopte záchytnú nádobu (3) za úchopnú lamelu ( D 7 ).
2. Vypáčte ju medzi spodnými držadlami.
3. Vyprázdnite záchytnú nádobu.
4. Záchytnú nádobu opäť upevnite na prístroj.

## F Výmena kief

1. Zaskrutkujte skrutky na Kefa (11) a odstráňte Kefa.
2. Zostavte novú kefu, A potiahnite ich skrutkou. Kefa je označená „R“ a „L“, uistite sa, že sú zostavené v správnej polohe hriadeľa.


## Údržba



### Používajte len originálne diely.

Pred každým použitím skontrolujte prístroj vzhľadom na viditeľné nedostatky ako uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely, správne osadenie skrutiek alebo iných dielov. Poškodené diely vymeňte.

## Čistenie

 Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Chemické látky môžu napadnúť plastové časti prístroja. Prístroj nikdy nečistíte pod tečúcou vodou.

- Po každom použití vyčistíte dôkladne povrchy mäkkou kefou, štetcom alebo utierkou.
- Otočte prístroj a vyčistíte kefy (11).

## Skladovanie

- Prístroj uložte na suchom mieste chránenom pred prachom a mimo dosahu detí.

## Priestorovo úsporné uskladnenie prístroja

Na priestorovo úsporné uskladnenie môžete držadlo zaklopiť.

1. Uvoľnite krídlo (8) na spodných držadlách (2).
2. Sklopte držadlo (1) na spodné držadlá (2).

## Preprava

POZOR! Vložte výšku kefy ďaleko od zeme po Pred sebou Nastavovacia skrutka (5) preprava.

## Likvidácia/ochrana životného prostredia

Prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.

- Prístroj odovzdajte na zbernom mieste na ďalšie zhodnotenie. Použité plastové a kovové diely sa môžu vytriediť podľa druhov a tak odovzdať na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom servisnom centre.
- Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Náhradné diely / Príslušenstvo

Položka	Označenie	Obj. číslo.
1	Držadlo	AADB011001
2	spodné držadlo (x2)	AADB011003
3	Záchytná nádoba	AADB011006
8	Krídlo	AADB011004
11	Kefa (x4)	AADB011011

## Riešenie problémov

Problém	Možný spôsob	Nápravy
Zbierka listov je zlá	Nastavenie výšky je nesprávne	Nastavte nastavenie výšky podľa zeme.
	Vypúšťanie alebo zberná taška je plná.	Vyprázdnite zbierku
	Listy na spevnených cestách alebo asfalte sa môžu zbierať v obmedzenom rozsahu.	Niekedy je potrebné na to, aby sme jazdili niekoľkokrát.
Stroj nemožno ľahko posunúť dopredu	Rotujúca kefka je blokována veľkými listami s stonkami alebo vetvičkami.	Odstráňte blokovanie z rotujúcej kefy.
	Koleso uviaznuté v nerovnom zemi	Zdvihnite koleso z hrboľatej oblasti..
	Rotujúca kefka sa ťažko dotkne zeme	Nastavte nastavenie výšky tak, aby sa ľahko dotkli zeme
	Systém pohonu kolies chybný	Kontakt so službou AfterSales Service

## Záruka

Vážená zákazníčka, vážený zákazník, Pre tento prístroj platí záruka 3 roky od dátumu zakúpenia. Ak je prístroj poškodený, podľa zákona máte právo ho reklamovať u výrobcu produktu. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú našou následne opísanou zárukou obmedzené.

## Záručné podmienky

Záručná lehota začína dňom zakúpenia. Pokladničný doklad ako originál prosím starostlivo uschovajte. Je potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak sa počas troch rokov od dátumu zakúpenia tohto produktu vyskytne materiálna alebo výrobná chyba, produkt - podľa nášho rozhodnutia - bezplatne opravíme alebo nahradíme.

Predpokladom záruky je, že v priebehu trojročnej lehoty bude predložený poškodený prístroj a pokladničný doklad a stručne opísaná chyba a kedy sa vyskytla.

Ak sa v rámci našej záruky chyba pokryje, obdržíte späť opravený alebo nový prístroj. S opravou alebo výmenou produktu sa nezačína nová záručná doba.

## Záručná doba a nárok na odstránenie vady

Záručná doba sa poskytnutím záruky nepredlžuje. To platí aj pre nahradené a opravené diely. Prípadné škody a nedostatky vzniknuté už pri zakúpení sa musia ihneď po vybalení ohlásiť. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spoplatnené.

## Rozsah záruky

Prístroj bol vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním bol svedomite kontrolovaný. Záruka sa týka materiálových alebo výrobných chýb. Táto záruka sa nevzťahuje na diely produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebeniu a

preto sa môžu považovať za opotrebované diely (napr. kefy) alebo na poškodenia na krehkých dieloch.

Táto záruka zaniká, ak bol produkt používaný poškodený, neodborne alebo nebola vykonávaná údržba. Pre odborné používanie produktu je nutné presne dodržiavať všetky návody uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa vyhnite používaniu, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúča alebo pred ktorým ste boli vyzhriani.

Produkt je určený len pre súkromné použitie a nie v oblasti podnikania. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom používaní, pri násilnom používaní a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané v našej servisnej pobočke.

## Postup v prípade reklamácie

Pre zabezpečenie rýchleho spracovania vašej žiadosti postupujte prosím podľa nasledujúcich pokynov:

- Pri všetkých požiadavkách predložte pokladničný doklad a číslo artiklu (IAN 415885\_2210) ako dôkaz o zakúpení.
- Číslo artiklu nájdete na typovom štítku.
- Ak sa vyskytnú chyby funkcie alebo iné nedostatky, kontaktujte najskôr následne uvedené servisné oddelenie telefonicky alebo emailom. Následne obdržíte ďalšie informácie o priebehu vašej reklamácie.
- Produkt evidovaný ako poškodený môžete po dohode s našim zákazníkym servisom, s priloženým dokladom o zakúpení (pokladničný doklad) a s údajmi, v čom chyba spočíva a kedy vznikla, zaslať bez poštovného na adresu servisu, ktorá vám bude oznámená. Pre zabránenie dodatočných nákladov a problémov pri prevzatí použite len tú adresu, ktorá vám bude oznámená. Nezasielajte prístroj ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom. Prístroj zašlite so

všetkými časťami príslušenstva dodanými pri zakúpení a zabezpečte dostatočne bezpečné prepravné balenie.

## Service-Center

Opravy, ktoré nepodliehajú záruke, môžeme nechať vykonať v našej servisnej pobočke za úhradu. Radi vám poskytneme predbežnú kalkuláciu nákladov.

Môžeme spracovať len prístroje, ktoré boli doručené dostatočne zabalené a so zaplateným poštovným.

**Pozor:** Prístroj zašlite do našej servisnej pobočky vyčistený a s informáciami o chybe.

Neprevezmeme prístroje zaslané ako nadmerný tovar na náklady príjemcu, expresne alebo s iným špeciálnym nákladom.

Likvidáciu vašich poškodených zaslaných prístrojov vykonáme bezplatne.

## Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: +421 233 329 947

E-Mail: [service-sk@ga-po.de](mailto:service-sk@ga-po.de)

IAN 415885\_2210

## Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

### Ga-Po Vertrieb GmbH

Heinrich-Horten-Str. 5

47906 Kempen

Germany

**Ga-Po Vertrieb GmbH**

Heinrich-Horten-Str. 5

47906 Kempen

Germany

Stand der Informationen · Last Information Update · Version  
des informations · Stand van de informatie · Stan informáci ·  
Stav informací · Stav informácií : 05/2023

---

IAN 415885\_2210



8 